

DESCRIZIONE TECNICA

technical description

BABEL SEDIA 4 GAMBE

Struttura :

Realizzata in tubolare metallico 30x15 mm cromato.

Sedile e schienale:

Realizzati in polipropilene antigraffio, disponibili nei colori: bianco, rosso e nero.

Braccioli :

-(BF) Bracciolo fisso sagomato con struttura di sostegno in acciaio, rivestita in poliuretano espanso nero antigraffio e antiurto.



BABEL 4 LEGS CHAIR

Structure:

Made from chromed metal tubular 30x15 mm.

Seat and backrest:

Made from black anti-scratch polypropylene. They're available in the following colours: white, red and black.

Armrests:

-(BF) Fixed shaped armrests with steel support structure, finished with black anti-scratch and impact-resistant expanded polyurethane.

BABEL PADELLINI IMBOTTITI E RIVESTITI

Sedile e schienale :

Struttura portante realizzata in polipropilene ricoperta con gomma in poliuretano espanso indeformabile dello spessore di cm 1,5 e di densità 30 kg/m³. Utilizzabili su tutte le tipologie di sedute della gamma BABEL.

Tappezzeria :

Finiture e colori disponibili nella "Cartella Colori" by FORSIT.



BABEL PADDED AND COVERED SEAT AND BACKREST

Seat and backrest:

Supporting structure made from polypropylene, covered with mm 15thick non-deformable polyurethane expanded rubber with a density 30 kg/m³.

This elements you can use on all the chairs of model BABEL.

Upholstery :

Finishes and colours available in the FORSIT Colours Samples Card.

Babel

Essendo l'azienda costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, tutte le descrizioni, dimensioni, indicazioni, etc... riportate in questo listino sono da considerarsi indicative. Possono quindi essere soggette a modifica senza preavviso e senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte nostra o dei nostri rivenditori.

As our company is committed to constant product improvement, all descriptions, dimensions and information indicated in this price list must be considered indicative. They may, therefore, be subject to modification without any prior notice and our company and dealers will not be held responsible.



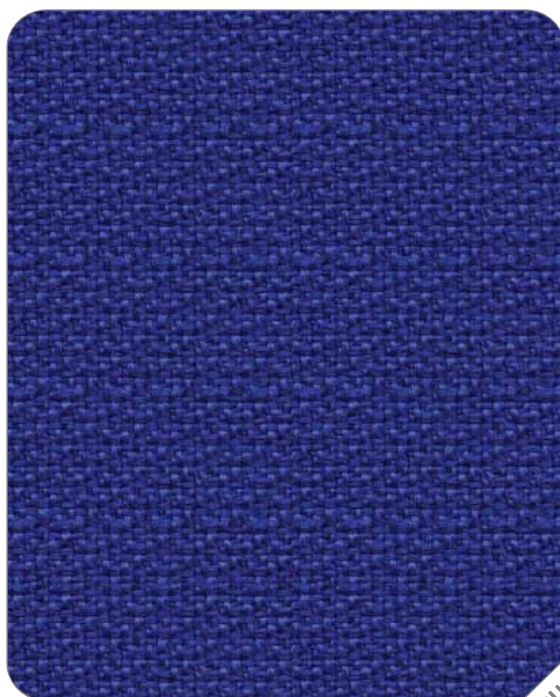
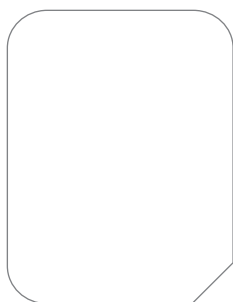
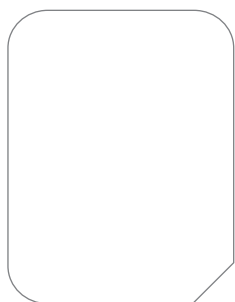
FORSIT®

CATEGORIA / category **A**

TESSUTO POLIPROPILENE IGNIFUGO
Fire-retardant Polypropylene Fabric

100 % PP Polipropilene FR
100% PP Polypropylene FR

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



ROSSO
red
102

AZZURRO
azure
104

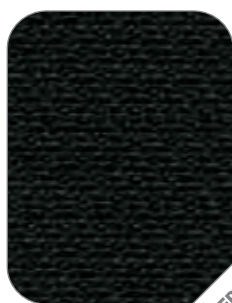
BLU
blue
101



VERDE
green
105



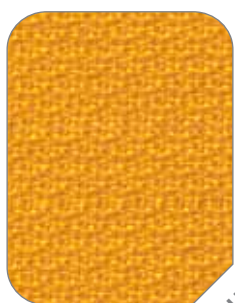
ARANCIO
orange
106



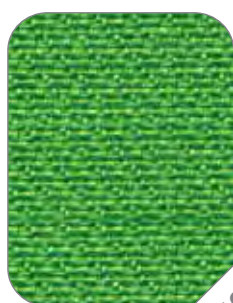
NERO
black
107



GRIGIO
grey
108



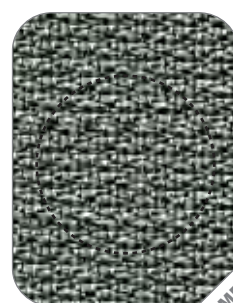
GIALLO
yellow
109



VERDE CHIARO
light green
112



BORDEAUX
bordeaux
113



GRIGIO MELANGE
melange grey
114



CATEGORIA / category **A**

TESSUTO POLIPROPILENE IGNIFUGO *Fire-retardant Polypropylene Fabric*

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

100% PP Polipropilene FR
100% PP Polypropylene FR

PESO:
weight:

gr./mtl. 350 ± 5%
gr./lm. 350 ± 5%

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 45.000 cicli ± 5.000
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 45.000 turns ± 5.000

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 5 ± 1

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

LAVAGGIO:
washing:



OMOLOGAZIONI:
approvals:

Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra e non da trattamenti aggiuntivi
The flame-retardant properties are inherent to the fibre and are not provided by additional treatments

I Classe 1

GB BS 5852 Crib 5 in combination with CMHR 35 foam

EN 1021 Part. 1-2

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)

[®]
FORSIT
F



FORSIT®

CATEGORIA / category **B**

PELLE SINTETICA *Synthetic Leather*

14% CO Cotone - 14% PL Poliestere - 72% PVC
14% CO Cotton - 14% PL Polyester - 72% PVC



NERO
black
140



BORDEAUX
bordeaux
141



ROSSO
red
147



ANTRACITE
anthracite
143



BLU
blue
144



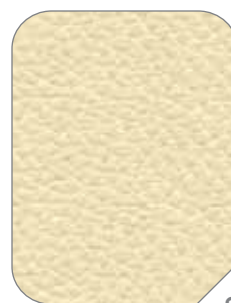
BLUETTE
bluette
148



TESTA DI MORO
dark brown
149



AVIO
navy blue
150



AVORIO
ivory
151



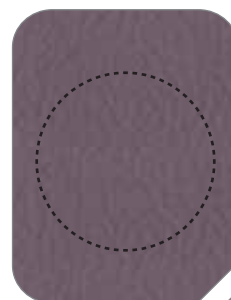
BIANCO
white
152



RUGGINE
russet
153



FUCSIA
fuchsia
154



TORTORA
grey beige
155

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

14% CO Cotone - 14% PL Poliestere - 72% PVC
14% CO Cotton - 14% PL Polyester - 72% PVC

PESO:
weight:

gr./mtl. 770 ± 5%
gr./lm. 770 ± 5%

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 50.000 cicli
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 50.000 turns

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02
colori chiari (light colours) 6/7
colori scuri (dark colours) 5/6

PULIZIA:
cleaning:

Assorbire immediatamente con carta assorbente, quindi pulire con un panno bianco imbevuto in una soluzione composta da acqua e sapone neutro. Ripetere l'operazione se necessario.
Absorb immediately the stain with a blotting paper than clean with a white cloth imbued with a solution composed of water and neutral soap. Repeat the cleaning if needed.

LAVAGGIO:
washing:



NOTE:
notes:

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali
Slight differences between dying lots are considered normal

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)



FORSIT®

CATEGORIA / category **C**

TESSUTO CREP IGNIFUGO *Fire-retardant Crepe Fabric*

100% PL Poliestere FR
100% PL Polyester FR

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



NERO
black
243



GRIGIO
grey
244



PRUGNA
plum
247



NOCCIOLA
hazel
245



VERDE ACIDO
acid green
246



TORTORA
grey beige
248



GIALLO
yellow
249



ROSSO
red
250



ARANCIO
orange
251



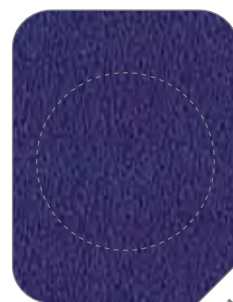
GRIGIO SCURO
dark grey
252



AZZURRO
azure
253



CELESTE
light blue
254



BLU
blue
255

TESSUTO CREP IGNIFUGO Fire-retardant Crepe Fabric

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

100% PL Poliestere FR
100% PL Polyester FR

PESO:
weight:

gr./mtl. 490 ± 10%
gr./lm. 490 ± 10%

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 80.000 cicli ± 5.000
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 80.000 turns ± 5.000

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 5 ± 1

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

LAVAGGIO:
washing:



OMOLOGAZIONI:
approvals:

Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra e non da trattamenti aggiuntivi
The flame-retardant properties are inherent to the fibre and are not provided by additional treatments

- I** Classe 1
- F** M1
- D** B1 DIN 4102
- GB** BS 7176:1995 Medium Hazard
- GB** BS 7176:1995 Low Hazard
- EN** 1021 Part. 1-2

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)



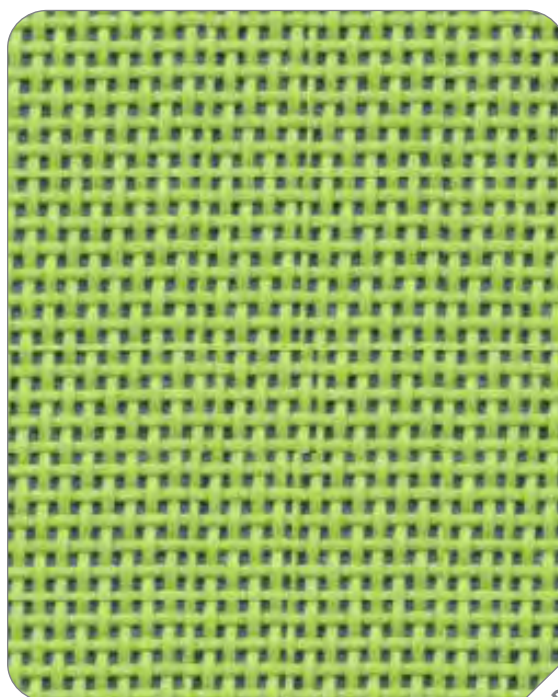
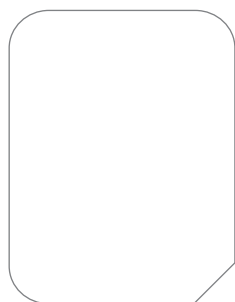
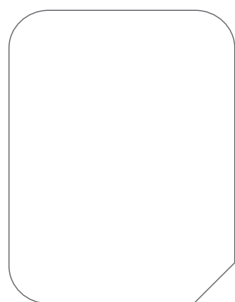
FORSIT®

CATEGORIA / category **D**

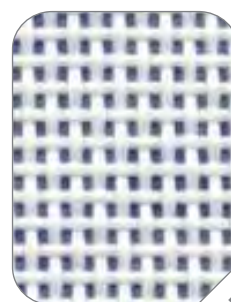
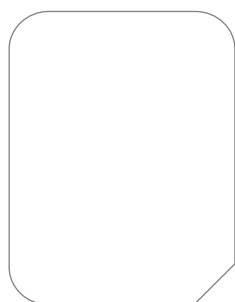
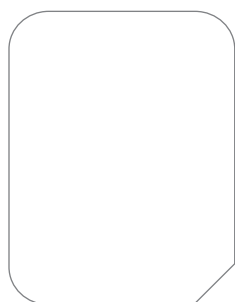
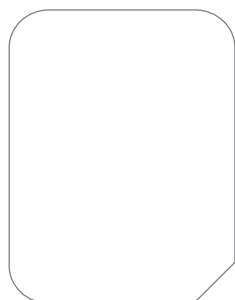
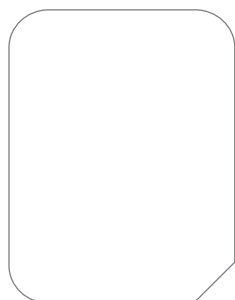
RETE
Mesh

SOLO PER SCHIENALE DI:
only for backrest of:
HELLO' RETE

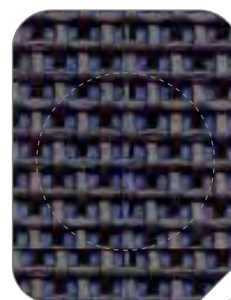
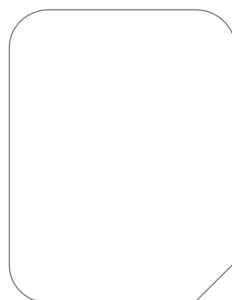
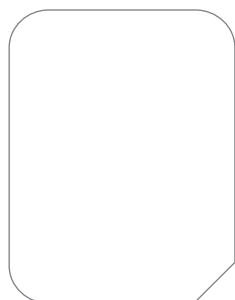
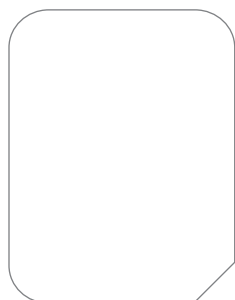
70% PVC - 30% PES Poliestere
70% PVC - 30% PES Polyester



VERDE
green
311



BIANCO
white
310



NERO
black
312

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

70% PVC - 30% PES Poliestere
70% PVC - 30% PES Polyester

PESO:
weight:

gr./m² 560
gr./m² 560

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale	UNI EN ISO 12947:2000	100.000 cicli ± 20%
Martindale Test	UNI EN ISO 12947:2000	100.000 turns ± 20%

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST	UNI EN ISO 105 B02	8
----------	--------------------	---

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)



FORSIT®

CATEGORIA / category **F**

RENO (ECO-PELLE IGNIFUGA)
RENO (Fire-retardant eco-leather)

22% PU POLIURETANICA - 21% CO COTONE - 27% PC ACRILICO - 30% PL POLIESTERE
22% PU Polyurethane - 21% CO Cotton - 27% PC Acrylic - 30% PL Polyester

Certificato Classe 1 



NERO
black
230



BIANCO
white
231



VERDE ACIDO
acid green
238



ANTRACITE
anthracite
232



AVIO
navy blue
233



GIALLO
yellow
234



RUGGINE
russet
235



TABACCO
tobacco
236



GRIGIO
grey
237



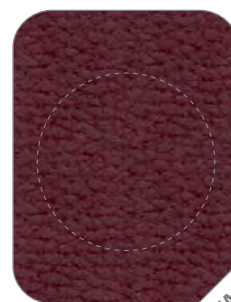
ROSSO
red
239



AVORIO
ivory
240



MARRONE
brown
241



VINACCIO
wine red
242



CATEGORIA / category **F**

RENO (ECO-PELLE IGNIFUGA)
RENO (Fire-retardant eco-leather)

Certificato Classe 1



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

**COMPOSIZIONE FIBROSA
COMPLESSIVA:
composition:**

22% PU POLIURETANICA - 21% CO COTONE- 27% PC ACRILICO - 30% PL POLIESTERE
22% PU Polyurethane - 21% CO Cotton - 27% PC Acrylic - 30% PL Polyester

**PESO:
weight:**

gr./mtl. 450 ± 5%
gr./l.m. 450 ± 5%

**ABRASIONE:
abrasion test:**

Test Martindale UNI EN ISO 12947 - 2:2000 100.000 cicli ± 20%
Martindale Test UNI EN ISO 12947 - 2:2000 100.000 turns ± 20%

**SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:**

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02:2004 5 ± 1

**PULIZIA:
cleaning:**

Assorbire immediatamente la macchia con carta assorbente, quindi pulire con un panno bianco imbevuto in una soluzione composta da 50% acqua e 50% alcool, oppure un qualsiasi prodotto contenente ammoniaca.
NON USARE PRODOTTI PER LA PULIZIA DEL VERO CUIO O PRODOTTI CONTENENTE SOLVENTI.

IMPORTANTE! NON UTILIZZARE ALCOOL SUL COLORE BIANCO!
Absorb immediately the stain with a blotting paper than clean with a white cloth imbued with a solution composed of 50% water and % alcohol, or any product containing ammonia.
Do not use product for cleaning of real leather or products containing solvents. IT'S VERY IMPORTANT: DO NOT USE ALCOHOL ON WHITE!

**LAVAGGIO:
washing:**



**OMOLOGAZIONI:
approvals:**

I Classe 1
GB BS 5852 1-2
EN 1021 Part. 1-2

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)

FORSIT[®]



F O R S I T[®]

CATEGORIA / category **F**

POLIESTERE STRETCH IGNIFUGO ***Fire-retardant Stretch Polyester***

100 % PL Poliestere FR RICICLATO
100% PL Polyester FR RECYCLED

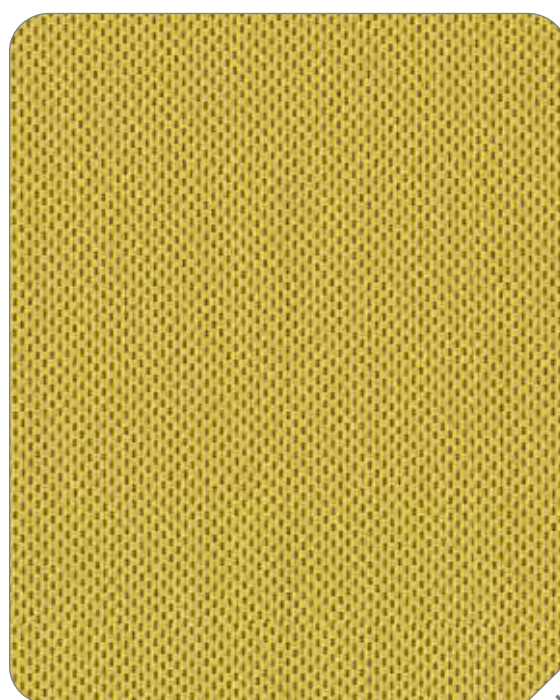
Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



AVORIO
Ivory
324



ANTRACITE
anthracite
325



GIALLO
Yellow
329



NERO
black
326



GRIGIO
grey
327



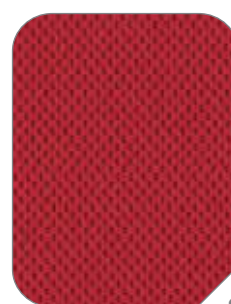
TORTORA
grey beige
328



MATTONI
brick red
330



ARANCIO
orange
331



ROSSO
red
332



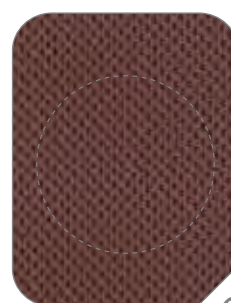
VERDE ACIDO
acid green
333



BLU
blue
334



CELESTE
light blue
335



TESTA DI MORO
dark brown
336



CATEGORIA / category **F**

POLIESTERE STRETCH IGNIFUGO *Fire-retardant Stretch Polyester*

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

100% PL Poliestere FR RICICLATO
100% PL Polyester FR RECYCLED

PESO:
weight:

gr./mtl. 540 ± 10%
gr./lm. 540 ± 10%

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 50.000 cicli ± 20%
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 50.000 turns ± 20%

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 5 ± 1

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

LAVAGGIO:
washing:



OMOLOGAZIONI:
approvals:

Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra e non da
trattamenti aggiuntivi
The flame-retardant properties are inherent to the fibre and are not
provided by additional treatments

I Classe 1

F M1

GB BS 7176 Medium Hazard using a CM Foam 35 Kg/cu.m

EN 1021 Part. 1-2 using a CM Foam 35 Kg/cu.m

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)

[®]
FORSIT
F



F O R S I T[®]

CATEGORIA / category **F**

TREVI E IGNIFUGO *Fire-retardant Trevi E*

100 % PL Poliestere FR TREVIRA CS
100% PL Polyester TREVIRA CS

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



NERO
black
337



GRIGIO SCURO
dark grey
338



PERVINCIA
periwinkle
341



BLU
blue
339



AZZURRO
azure
340



BORDEAUX
bordeaux
342



ROSSO
red
343



MATTONI
brick red
344



ARANCIO
orange
345



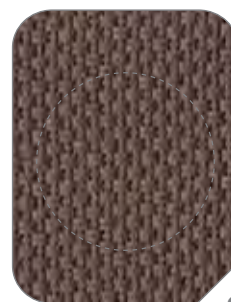
VERDE ACIDO
acid green
346



TORTORA
grey beige
347



GRIGIO
grey
348



NOCCIOLA
hazel
349

TREVI E IGNIFUGO Fire-retardant Trevi E

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

100% Poliestere FR - Trevira CS
100% Polyester FR - Trevira CS

PESO:
weight:

gr./mtl. 630 ± 15%
gr./lm. 630 ± 15%

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 70.000 cicli ± 20%
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 70.000 turns ± 20%

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 5 ± 1

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

LAVAGGIO:
washing:



OMOLOGAZIONI:
approvals:

Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra e non da trattamenti aggiuntivi
The flame-retardant properties are inherent to the fibre and are not provided by additional treatments

- I** Classe 1
- F** M1
- D** B1 DIN 4102
- GB** BS 5852 Crib 5 using a cm Foam 35/Kg.cu.m
- EN** 1021 Part. 1-2

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)



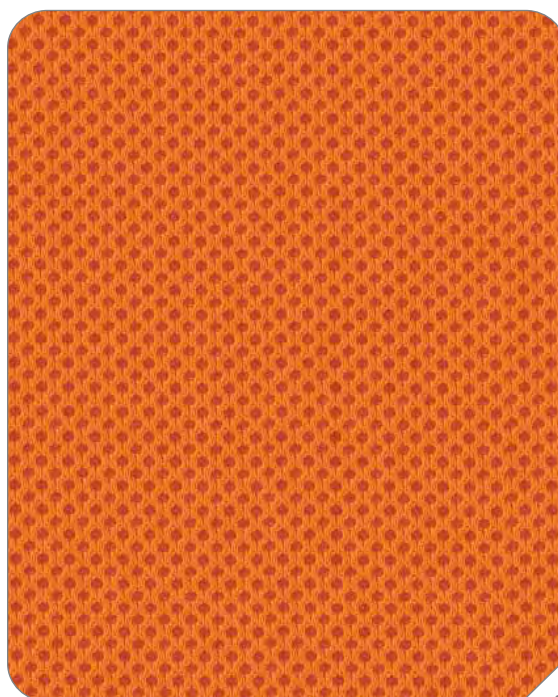
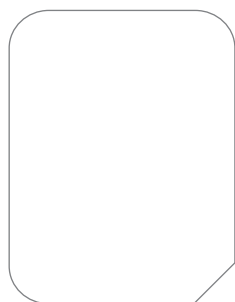
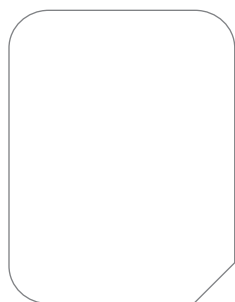
FORSIT®

CATEGORIA / category **F**

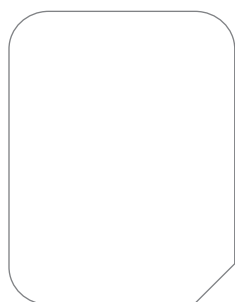
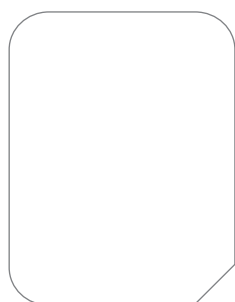
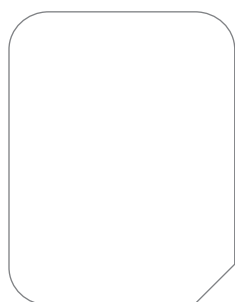
TESSUTO TECNICO IGNIFUGO
Fire-retardant Technical Fabric

100 % PL Poliestere FR
100% PL Polyester FR

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



ARANCIO
orange
373



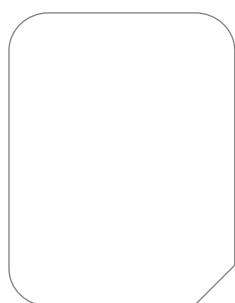
NERO
black
370



VERDONE
dark green
371



INDACO
indigo
372



BORDEAUX
bordeaux
374



BLU
blue
377



VERDE
green
378



CATEGORIA / category **F**

TESSUTO TECNICO IGNIFUGO Fire-retardant Technical Fabric

Certificato Classe 1 Ministero dell'Interno



CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE:
composition:

100% PL Poliestere FR
100% PL Polyester FR

PESO:
weight:

gr./m² 230
gr./m² 230

ABRASIONE:
abrasion test:

Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 50.000 cicli
Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 50.000 turns

SOLIDITÀ LUCE:
lightfastness:

XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 7

PULIZIA:
cleaning:

Usare con regolarità l'aspirapolvere senza spazzolare
Use the vacuum-cleaner regularly and do not brush

LAVAGGIO:
washing:



OMOLOGAZIONI:
approvals:

I Ignifugo Classe 1 (fire-retardant class one)

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)

[®]
FORSIT
F



FORSIT®

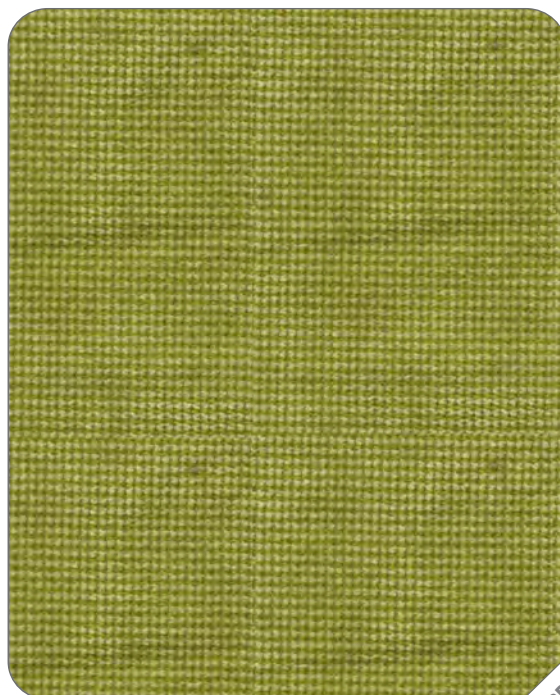
CATEGORIA / category **G**

NEW
TESSUTO ANTIMACCHIA
Anti-stain Fabric

100% PL Poliestere
100% PL Polyester



BIANCO
white
430



VERDE
green
432



AVORIO
ivory
431



ARANCIO
orange
433



ROSSO
red
434



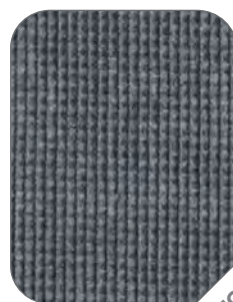
PRUGNA
plum
435



BLU
blue
436



NERO
black
437



GRIGIO
grey
438



MARRONE
brown
439

NEW TESSUTO ANTIMACCHIA Anti-stain Fabric

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical information

COMPOSIZIONE: 100% PL Poliestere
composition: 100% PL Polyester

PESO: gr./mtl. 470
weight: gr./lm. 470


ABRASIONE: Test Martindale UNI EN ISO 12947:2000 40.000 cicli Punto finale
abrasion test: Martindale Test UNI EN ISO 12947:2000 40.000 turns End Point


SOLIDITÀ LUCE: XENOTEST UNI EN ISO 105 B02 ≥ 4
lightfastness:


PULIZIA: È sufficiente asportare tamponando leggermente con panno asciutto o carta
cleaning: da cucina assorbente. In caso di permanenza o penetrazione a causa di una
eccessiva pressione, strofinare lievemente con spugna umida non abrasiva e se
necessario utilizzare una piccola quantità di sapone neutro, da risciacquare poi
abbondantemente con una spugna pulita.


*Simply dab lightly with a dry cloth or a kitchen paper towel. In case of permanence
or penetration caused by an excessive pressure, rub lightly with a damp and not
abrasive sponge and if necessary use a small amount of neutral soap, then rinse
thoroughly with a clean sponge.*

LAVAGGIO: 
washing: non centrifugare
Do not centrifuge

NOTE:  Trattamento antimacchia, idrorepellente, irrestringibile.
notes: Treatment against stains, water repellent, unshrinkable.

 Resistente a macchie di caffè, vino, bibite e macchie oleose.
Resistant to stains of: coffee, wine, drinks and oily stains.

 Non tossico per l'uomo
Non toxic

 100% Riciclabile
100% Recyclable

(I dati riportati nella presente scheda tecnica, anche se riportati con la migliore approssimazione possibile, sono da considerarsi tuttavia indicativi)
(The data reported in this technical sheet, even though reported with best possible approximation, should however be considered indicative)